

# RAIDER

## POWER TOOLS

- тачер електрически комбиниран
- electric stapler
- capsator electric
- хефталица електрична
- heftalica električna
- električni spenjalnik
- ηλεκτρικό συρραπτικό

**RD-ES15**  
**USER'S MANUAL**



**RAIDER®**  
*Power Tools*

### Contents

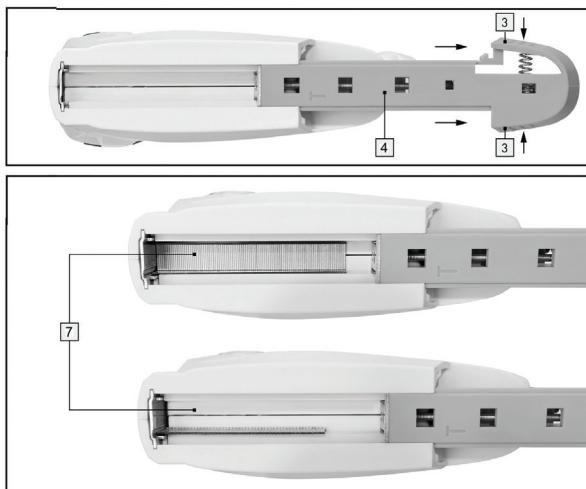
2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
12	RO	instructiuni originale
16	MK	инструкции
21	SR	originalno uputstvo za upotrebu
25	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
29	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης



## СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА Такер Електрически Комбиниран RD-ES15



фиг. 1



### Описание (фиг. 1)

1. Освобождаващ бутона
2. Спусък
3. Пъзгач на пълнителя
4. Пълнител
5. Показател за нивото на запълване
6. Ръкохватка
7. Депо на пълнителя

### Description (Fig.1)

1. Locking lever
2. Trigger Handle
3. Unlocking device
4. Magazine
5. Fill level indicator
6. Handle
7. Magazine well

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталлиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-ES15
Захранващо напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	45
Брой пирони в минута	min <sup>-1</sup>	30
Дължина на скобите и пироните	mm	8-14
Ширина на скобите	mm	11.3
Дебелина на скобите	mm	0.7
Клас на защита на електроизолацията	-	II

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселт на машината трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземените, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини.

Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открito, включвате машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства DTЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба З за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открito, предназначен за работа на открito, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави пътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите машината, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо

се звено, може да причини травми.

**1.3.5.** Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочеквана ситуация.

**1.3.6.** Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украсения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

**1.3.7.** Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

**1.4.** Грижливо отношение към машините.

**1.4.1.** Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

**1.4.2.** Не използвайте машина, чито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

**1.4.3.** Преди да променяте настройките на машината, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранваща мрежа. Тази мярка премахва опасността от действие на машината по невнимание.

**1.4.4.** Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

**1.4.5.** Поддържайте машините си

грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безуменно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

**1.4.6.** Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват помалко съпротивление и с тях се работи по-леко.

**1.4.7.** Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машината за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

**1.4.8.** Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите за шума са определени съгласно EN 60745.

Ниво на звуковото налягане 73.82 dB(A);  
Мощност на звука 84.82 dB(A).

Неопределеност K=3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745:

Стойност на генерираните вибрации:  
 $a_h = 5.16 \text{ m/s}^2$ , неопределеност  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .  
 Равнището на генерираните вибрации е определено съгласно процедурата, дефинирана в EN 60745 и може да бъде използвано за сравняване с други машини. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации. Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на машината. Все пак, ако машината се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде добре поддържана, както е предписано,

равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа. За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които машината е изключена или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

## 2. СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Никога не насочвайте уреда към себе си, към други хора или животни. Внимавайте от другата страна на обработвания детайл да няма хора или животни.

**2.2. ПАЗЕТЕ ОЧИТЕ СИ!** Носете предпазни очила. Това важи и за лицето, помагащо за подкрепяне или придвижване.

**2.3. Зареждайте пълнителя само при изключен уред!**

**2.4. Не използвайте уреда за захващане на електрически проводници.**

**2.5. Обезопасете обработвания детайл.** Фиксирането му е по-безопасно със затегателен механизъм или менгеме, отколкото ако го държите с ръка.

**2.6. ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Използвайте уреда само с предназначените за него скоби и пирони. Внимавайте скобите или пироните да не стърчат от обработвания детайл и да не го пробиват.

**2.7. Кратък режим на работа:** След работа впродължение на 15 минути оставете уреда да се охлади.

**2.8. Никога не изстреляйте скоби или пирони във въздуха.** Изстреляните отблизо скоби или пирони могат да причинят тежки наранявания.

**2.9. Свързвайте с уреда само меки материали като дърво или тъкани.** В противен случай уредът може да се повреди.

## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

**ВНИМАНИЕ!** Никога не свързвайте щепсела в контакта, докато всички инсталации и корекции не бъдат

завършени и сте прочели и разбрали инструкциите за безопасност и експлоатация.

Проверете дали захранването и електрическия контакт, който се използва са в съответствие с машината. Погледнете табелката върху машината. Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран електротехник.

## 4. ПРЕДИ УПОТРЕБА

### • ЗАРЕЖДАНЕ НА ПЪЛНИТЕЛЯ

- стиснете плъзгача на пълнителя 3 (виж Фиг. 1).

- извадете плъзгача 3 от пълнителя 4 на уреда.

- заредете пълнителя 4 с скоби или пирони.

Указание за зареждане с пирони:

За зареждане с пирони използвайте левия канал, както е показано детайлно на фиг. 1. Обърнете внимание, че главата на пирона трябва да е винаги нагоре.

Указание: при зареждане имайте предвид максималното количество от около 85 скоби или 75 пирона.

- след зареждане избутайте плъзгача 3 в пълнителя 4 до ограничението, докато го усетите и чуете да щракне.

Указание: от показателя за нивото на запълване 5 можете да разберете дали в пълнителя има още скоби.

## 5. ФУНКЦИИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Правилна употреба

Електрическият такер е предназначен за домашна употреба при захващане на картон, изолационни материали, кожа, плат (текстилни или естествени влакна) и др.подобни материали върху твърдо и меко дърво, талашитени плоцости или материали от рода на шперплат. Употребата му е разрешена само в сухи помещения. Всяко друго приложение или промяна на машината се счита за нецелестъобразно и крие значителни опасности от злополуки. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради нецелестъобразна употреба. Уредът не е предназначен за промишлена употреба.

## 6. РАБОТА С УРЕДА

**Включване**

Натиснете устройството на мястото на материала, където искате да забиете скоба / пирон.

Отключете освобождаващия бутона 1.

Натиснете спусъка 2.

**7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА****Опасност от нараняване!**

Изключете устройството и извадете щепсела от мрежовия контакт, преди извършване на работа по устройството.

Винаги поддържайте устройството чисто, сухо и без наличие на масло или грес.

Използвайте суха кърпа за почистване на корпуса.

Ако свързващия кабел трябва да се замени, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се подсигури безопасността Ви.

Никога не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амоняк и вода и др тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

**8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ****Опасност от нараняване!**

Изключете устройството и извадете щепсела от мрежовия контакт, преди извършване на работа по устройството.

**Причина:**

Скоба или пирон е блокиран в устройството.

**Решение:**

Отворете плъзгача на пълнителя.

Разхлабете напрежението върху скобите.

Отстранете скобата или пирона.

**9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.**

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване

на съдържащите се в тях сировини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2002/96/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждането и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични сировини.

**EN****Original instructions for use**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

**Euromaster Import Export Ltd.** is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**Technical Data**

parameter	unit	value
Model	-	RD-ES15
Rated voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	45
Number of nails per minute	min <sup>-1</sup>	30
Length of staples and nails	mm	8-14
Width staples	mm	11.3
Thickness of the staples	mm	0.7
Protection class	-	II

## 1. Safety Notes. General Power Tool Safety Warnings.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

### 1.1. Work area safety

**1.1.1. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

**1.1.2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 1.2. Electrical safety.

**1.2.1. Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

**1.2.2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

**1.2.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

**1.2.4. Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**1.2.5. When operating a power tool outdoors, use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.** Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**1.2.6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 1.3. Personal safety.

**1.3.1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you

are tired or under the influence of

drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**1.3.2. Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

**1.3.3. Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

**1.3.4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

**1.3.5. Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**1.3.6. Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**1.3.7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 1.4. Power tool use and care.

**1.4.1. Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**1.4.4. Store idle power tools out of the**

reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**1.4.5. Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**1.4.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### **1.4.8. Noise&Vibration Information.**

Measured sound values determined according to EN 60745. Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level 73.82 dB(A);

Sound power level 84.82 dB(A).

Uncertainty K=3 dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triad vector sum) determined according to EN 60745:

Vibration emission value ah =3.80 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty K =1.5 m/s<sup>2</sup>.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

## **2. SPECIFIC SAFETY RULES**

**2.1. Risk of injury!** Never point the unit to yourself, to other people or animals. Be careful on the other side of the workpiece no people or animals.

**2.2. KEEP YOUR EYES!** Wear safety goggles. This also applies to the person who helps to support or adherence.

**2.3. Load the magazine only with the device!**

**2.4. Do not use the device for holding the wires.**

**2.5. Secure the workpiece.** Fixation is safer with or vise clamping mechanism than if by hand.

**2.6. Risk of injury!** Use this appliance only for its intended staples and nails. Beware of magnet does not stick out from the workpiece and not drilled.

**2.7. Short time operation:** After work vprodalzhenie 15 minutes let the appliance cool.

**2.8. Never Launch staples or nails in the air.** Launched closely staples or nails can cause severe injuries.

**2.9. Connect the appliance only soft materials such as wood or fabric.** Otherwise, the unit may be damaged.

## **3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**ATTENTION!** Never connect the plug into the outlet until all installations and adjustments have been completed and have read and understood the safety instructions and operating instructions.

Check that the power supply and power outlet used in accordance with the machine. Look at the rating plate on the machine. All repairs must be performed by a qualified electrician.

## **4. BEFORE USE**

- Filling the magazine

- Squeeze slider Magazine 3 (see Fig. 1).

- Remove the slide 3 of 4 magazines on the device.

- Load the magazine with 4 pins or nails.

Instructions for filling nails:

Charging nails, use the left channel as shown in FIG. 1. Notice that the nail head should always be up.

**Note:** loading note the maximum amount of about 85 clips or 75 nails.

- After loading push the slider 3 in the cartridge 4 to the limit as you feel and hear a snap.

**Note:** the indicator fill level 5 you can find out whether the magazine has more clips.

## 5. Functions and Features

### proper use

Electric tacker is designed for home use in grip of cardboard, insulation materials, leather, fabric (textile or natural fibers) and similar materials on hard and soft wood, particle board or materials such as plywood. Its use is authorized only in dry rooms. Any other use or modification of the machine is considered inappropriate and creates significant risk of accident. The manufacturer is not liable for damages incurred due to inappropriate use. Appliance is not intended for industrial use.

## 6. HANDLING UNIT

### inclusion

Click the device in place of the material where you want to plant hook / nail.

Unlock the release button 1.

Press the shutter button 2.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### Risk of injury!

Turn the machine off and unplug it from the electrical outlet before performing work on the device.

Always keep the unit clean, dry and free of oil or grease.

Use a dry cloth to clean the case.

If the connecting cable needs to be replaced, this must be done by the manufacturer or its representative, to ensure your safety.

Never use solvents such as benzine, alcohol, ammonia, and water, etc. These solvents can damage plastic parts.

## 8. TROUBLESHOOTING

### Risk of injury!

Turn the machine off and unplug it from the electrical outlet before performing work on the device.

### REASON:

Staples or nails is blocked in the device.

### SOLUTION:

Open slider Magazine. Loosen the tension on the brackets.

Remove staples or nails.



## 9. DISPOSAL.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

**RO****Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

**Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.**

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

**Date tehnice**

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-ES15
Tensiune nominală	V	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	45
Număr de cuie pe minut	min <sup>-1</sup>	30
Suporturi de dimensiuni și cuie	mm	8-14
Paranteze Lățime	mm	11.3
Grosimea suporturilor	mm	0.7
Clasa de protecție	-	II

**Descriere (figura 1)**

1. Maneta de blocare
2. Declanșă mâner
3. Dispozitiv de deblocare
4. Revista
5. Completăți indicator de nivel
6. Mâner
7. Depou

**1. Instructiuni generale pentru functionarea în condiții de siguranță.**

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Pastrați aceste instructiuni într-un loc sigur.

**1.1. Siguranță la locul de muncă.**

**1.1.1.** Păstrați zona de lucru curat și bine iluminat. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

**1.1.2.** Nu folosiți mașina într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării, mașini crea scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.

**1.1.3.** Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor în timp ce departe de funcționare a mașinii. În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul mașinii.

**1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.**

**1.2.1.** Conectați aparatul trebuie să se potrivească la priza. În nici un caz nu pune la modificarea ștecherului. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

**1.2.2.** Evitați contactul corp la legat la pământ, tevi, radiatoare, sobe și frigidere. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

**1.2.3.** Protejați aparatul de la ploaie și umiditate. De penetrare a apei în mașină crește riscul de electrocutare.

**1.2.4.** Nu utilizați un cablu de alimentare pentru scopul pentru care se prevede, de exemplu, pentru a transporta mașina, trăgând sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale mașinilor. Cordon de alimentare deteriorat sau infășurat mărește riscul de electrocutare.

**1.2.5.** Atunci când se lucrează în aer liber, porniți mașina numai în instalații echipat cu un comutator electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai cabluri de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

**1.2.6.** Dacă aveți nevoie să utilizați aparatul într-un mediu umed, utilizează comutatorul

curenților de scurgere de siguranță. Utilizarea comutatorului curenților de scurgere de siguranță reduce riscul de electrocutare.

**1.3. Mod sigur de lucru.**

**1.3.1.** Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faci și rezonabile. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce o mașină de operare poate duce la leziuni grave.

**1.3.2.** Îmbrăcămintea de protecție personală și întotdeauna purta ochelari de protecție. Purtarea unui aparat adecvat pentru utilizarea și echipamentul de activitate cu scop personal de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confrunte cu stabilită, de protecție casca sau de auz (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

**1.3.3.** Evitați activarea accidentală a mașinii din neatenție. Înainte de a conecta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, atunci când purtați aparatul cu degetul pe comutator, există pericolul de accident.

**1.3.4.** Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ati îndepărtat toate utilitatile ei și chei. Instrumentelor de sprinjil lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

**1.3.5.** Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți controla mașina mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

**1.3.6.** Imbraca-te corespunzator. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componente aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

**1.3.7.** Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

**1.4. Atitudine atentă față de mașină.**

**1.4.1.** Nu supraîncărcați mașina. Folosiți aparatul numai conform destinației prevăzute. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați aparatul corespunzătoare menționate de către producătorul gamei de încărcare.

**1.4.2.** Nu folosiți mașini-unelte în cazul în care comutatorul este deteriorat. Mașină care nu poate fi comutatorul furnizate de către producătorul este periculos și ar trebui să fie reparate.

**1.4.3.** Înainte de a modifica setările de masini, unele schimbarea de putere și o lungă perioadă de timp, atunci când nu utilizați aparatul, deconectați sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a porni mașina din neatenție.

**1.4.4.** A se ține mașinile în locuri unde pot fi accesate de către copii. Nu le permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ei și nu au citit aceste instrucțiuni. Când vă aflați în mâinile utilizatorilor neinstruiți, mașinile pot fi extrem de periculoase.

**1.4.5.** Păstrați mașini-unelte. Verificați pentru funcția dezalinierea perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile aparatului. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidențe sunt cauzate de mașini și echipamente de prost întreținute.

**1.4.6.** Păstrați accesoriile așchieitoare ascuțite și curate. Accesoriile atent întreținute, cu multă tăietoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.

**1.4.7.** De a folosi utilaje, accesoriile și instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Utilizarea de mașini, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

**1.4.8.** Zgomot și vibrații de informare.

Valorile măsurate de sunet determinate conform EN 60745. De obicei, nivelurile de zgomot A-ponderat al produsului sunt:

Nivelul de sunet de presiune 73.82 dB (A);

Nivel putere sunet 84.82 dB (A).

Incercuitudine K = 3 dB.

Purtăți protecție auditivă!

Valorile vibrațiilor total (triada vector sumă) determinate conform EN 60745:

Vibrații de emisie ah valoare = 3.80 m/s<sup>2</sup>

Incercuitudinea K = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Nivelul emisiilor de vibrații dat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Aceasta poate fi folosit pentru o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul specificat al vibrațiilor reprezintă aplicațiile principale ale instrumentului. Totuși, dacă instrumentul este utilizat pentru diferite aplicații, cu

accesorii diferite și prost întreținute, emisiei de vibrații poate difera. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații, de asemenea, ar trebui să ia în considerare momentele în care scula este operată sau când este în execuție, dar nu face de fapt treaba. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

## 2. REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

**2.1.** Pericol de accidentare! Nu îndreptați niciodată unitatea de la tine, la alte persoane sau animale. Ai grijă pe cealaltă parte a piesei de prelucrat fără oameni sau animale.

**2.2.** Tine-ți ochii! Purtăți ochelari de protecție. Acest lucru se aplică și persoanei care contribuie la susținerea sau aderare.

**2.3.** Încărcați revista numai cu dispozitivul!

**2.4.** Nu folosiți aparatul pentru exploatație firele.

**2.5.** Asigurați piesa de lucru. Fixare este mai sigură ca sau mecanism de menghină de fixare decât în cazul în care cu mâna.

**2.6.** Pericol de accidentare! Folosiți acest aparat numai pentru capse ei declarați și unghiile. Feriți-vă de magnet nu se lipește de piesa de lucru și nu forate.

**2.7.** Exploatarii în timp scurt: După vprodalzhenie de lucru 15 minute lăsați aparatul să se răcească.

**2.8.** Niciodată Lansarea capse sau cuie în aer. Capse sau cuie lansate strâns poate provoca leziuni grave.

**2.9.** Conectați aparatul numai materiale moi, cum ar fi lemn sau material textil. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

## 3. Instrucțiuni de asamblare

**ATENȚIE!** Nu conectați niciodată ștecherul în priză până când toate instalațiile și ajustările au fost finalizate și au citit și înțeles instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

Verificați dacă sursa de alimentare și priza de putere utilizate în conformitate cu masina. Uitați-te la plăcuța de pe masina. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de către un electrician calificat.

## 4. UTILIZARE ÎNAINTE

- umplere revista
- Revista slider Strângeți 3 (vezi figura 1.).
- Scoateți capacul glisant 3 din 4 reviste de pe dispozitiv.

- Încărcați revista cu 4 ace sau cuie.

Instrucțiunile de completare unghii:

Încărcare cuie, utilizează canalul lăsat așa cum se arată în fig. 1. Observați că șeful unghiielor trebuie să fie întotdeauna în sus.

Notă: încărcare nota suma maximă de aproximativ 85 de clipuri sau 75 de cuie.

- După încărcare împinge cursorul 3 în cartușul 4 la limita ca sa te simti si auzi într-o clipă.

Notă: nivelul indicatorului de umplere 5 puteți afla dacă revista are mai multe clipuri.

## 5. Funcții și caracteristici

utilizarea corectă

Tacker electric este proiectat pentru utilizarea acasă, în prindere de carton, materiale izolante, piele, țesături (textile sau fibre naturale) și materiale similare pe lemn de esență tare și moale, plăci aglomerate sau materiale, cum ar fi placaj. Utilizarea ei este autorizată numai în încăperi uscate. Orice altă utilizare sau modificare a mașinii este considerată inadecvată și creează un risc semnificativ de accident. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele suferite ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Aparat nu este destinat pentru uz industrial.

## 6. Unitate de tratare

includere

Faceți clic pe dispozitivul în locul materialului în care doriți să planzeze cârlig / unghii.

Deblocați butonul de eliberare 1.

2 Apăsați butonul declanșator.

## 7. Curățarea și întreținerea

Pericol de accidentare!

Oriți mașina și scoateți-l din priză înainte de a efectua lucrări la aparat.

Păstrați întotdeauna aparatul curat, uscat și fără ulei sau unsoare.

Folosiți o lavetă uscată pentru a curăța carcasa.

În cazul în care cablul de conectare trebuie să fie înlocuit, acest lucru trebuie făcut de către producător sau reprezentantul acestuia, pentru a asigura siguranța dumneavoastră.

Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi benzina, alcool, amoniac și apă, etc Acești solvenți pot deteriora componentele din material plastic.

## 8. DEPANARE

Pericol de accidentare!

Oriți mașina și scoateți-l din priză înainte de a efectua lucrări la aparat.

motiv:

Capse sau cuie este blocată în aparat.

Soluție:

Deschis Magazine slider. Slăbiți tensiunea pe console.

Elimina capse sau cuie.



## 9. ELIMINAREA.

Mașina, accesorii și ambalajele trebuie să fie sortate pentru ecologice de reciclare.

Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclare clasificate. Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și a punerii sale în aplicare în legislația națională, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic corect.



## ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа "Упатствата за употреба".

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на расподложкање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа "Упатствата за употреба" треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул "Ломско улица" 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RD-ES15
Напон	V	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	45
Број клинци во минута	min <sup>-1</sup>	30
Големина на стегите и шајките	mm	8-14
Ширина на стегите	mm	11.3
Дебелина на стегите	mm	0.7
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II

#### Опис (слика 1)

1. Лост заклучување
2. Активирањето рачка
3. Отклучување уред
4. Полнет
5. Пополнете ниво индикатор
6. Рачка
7. Складиште

## 1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

### 1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со машината во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали. За време на работа во машините се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со машината. Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контролата над машината.

### 1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на машината треба да биде соодветен за користење контакт. Во никој случај не се до пушта изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Не допирајте на телото до заземени тела, на пр. цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

1.2.3. Заштитете ја вашата машина од дожд и влага. Навлегување на вода во машината зголемува опасноста од струен удар.

1.2.4. Не користете кабелот за целите за кои тој не е предвиден, на пр. за да носите машината за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрснување, контакт со ости работи или подвижни единици на други машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.5. Кога работите на отворено, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi

(прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30 mA. Користете само удължители, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.6. Ако е потребно користење на машината во влажна средина, користете заштитен прекинувач за утечни струен. Употребата на заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

### 1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете машината кога сте уморни или под влијание на droги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсејаност при работа со машина може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила. Носењето на соодветни за користење машина и работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем или шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

Избегнувајте опасноста од вклучување на машината ненамерно. Пред да го вклучите приклучок бидете сигурни дека лансиран прекинувач е во положбата "исклучено". Ако, кога носите машината, држите прстот на лансиран прекинувач, постој опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите машината, бидете сигурни дека сте отстранети од неа сите помошни алатки и вилушкасти клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате машината подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не

работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на машините. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захванати и Тогаш од ротирачки единици.

**1.3.7.** Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигури дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

#### 1.4. Грижливо однос кон машините.

**1.4.1.** Не преоптоварување машината. Користете машините само според нивната намена. Ке работите подобро и побезбедно кога користите соодветна машина во дефинираните од производителот опсег на оптоварување.

**1.4.2.** Не користете машина, чии краен прекинувач е оштетен. Машина која не може да се исключите и по предвидениот од производителот начин, е опасна и треба да се поправи.

**1.4.3.** Пред да промените прилагодувањата на машината, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да ја користите машината, исключете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на машината ненамерно.

**1.4.4.** Чувайте машините на места каде што не можат да бидат постигнати од деца. Не дозволувајте тие да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со нив и не се прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници машините можат да бидат исклучително опасни.

**1.4.5.** Одржувајте машините си однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на машината. Пред да користите машината Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите одржувањи машини и апарати.

**1.4.6.** Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри работи имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

**1.4.7.** Користете машините, дополнителни средства, работните алатки, итн, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на машини за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

#### 1.4.8. Информации за емитуван бучава и вибрации.

Вредностите на бучавата се дефинирани во согласност со EN 60745.

Ниво на звучен притисок 73.82 dB (A);  
Јачина на звукот 84.82 dB (A).

Неопределеност K = 3 dB.

Работете со шумозаглушители!

Целосната вредност на вибрациите (векторска сума за трите насоки) е одредена во согласност со EN 60745:  
Вредност на генерирање вибрации:  
 $ah = 5.16 \text{ m/s}^2$ , неопределеност K = 1,5 m/s.

Нивото на генерирање вибрации е дефинирано според постапката дефинирана во EN 60745 и може да се користи за споредување со други машини. Тоа е соодветно и за претходна водич проценка на товарот од вибрации. Определениот ниво на генерирање вибрации е претставник за најчестите апликации на машината. Сепак, ако машината се користи за други активности со други средства за работа или ако не биде добро подржани, како што е пропишано, нивото на генерирање вибрации може да се промени. Ова би можело да го зголеми значително количеството на оптоварување од вибрации во процесот на работа. За точната проценка на товарот од вибрации треба да бидат донесени предвид и периодите во кои машината е исклучен или работи, но не се користи. Ова би можело значително да го намали количеството на оптоварување од вибрации.

### 2. СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

**2.1. Опасност од повреда!** Никогаш не го насочувајте апаратот кон себе, кон други луѓе или животни. Внимавајте од другата страна на работното парче да нема луѓе

или животни.

**2.2. ЧУВАЈТЕ ОЧИТЕ СИ!** Носете заштитни очила. Ова важи и за лицето, помага за поддржуваме или придржување.

**2.3. Полнете пълнителя само при исклучен уред!**

**2.4. Не користете го апаратот за грабање на електрични проводници.**

**2.5. Прицврстете работното парче.** Заглавување му е посигурно со затегателен механизам или менгеме, отколку ако го држите со рака.

**2.6. Опасност од повреда!** Користете го апаратот само со определеното него спајалици и клинци. Внимавајте спојувалка или шајките да не штрчат од работното парче и да не го дупчат.

**2.7. Краток режим на работа:** По работа впродължение на 15 минути оставете апаратот да се олади.

**2.8. Никогаш не истрелува спајалици или шајки во воздухот. Истрелана одблизу спајалици или шајки можат да предизвикаат сериозни повреди.**

**2.9. Поврзувајте со апаратот само меки материјали како дрво или ткива. Во спротивно, уредот може да се оштети.**

### 3. Инструкции за инсталација

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не поврзувајте апаратот во штекер, додека сите инсталации и корекции не бидат завршени и сте прочитале и разбрале инструкциите за безбедност и функција.

Проверете дали има струја и штекер, кој се користи се во согласност со машината. Погледнете ја табелата на машината. Сите поправки треба да се изведува квалификуван електричар.

#### 4. ПРЕД УПОТРЕБА

##### • ПОЛНЕЊЕ НА ПЪЛНИТЕЛЯ

- Стискаш лизгачот на пълнителя 3 (види Сл. 1).

- Извадете лизгачот 3 од пълнителя 4 на апаратот.

- Полнете пълнителя 4 со спајалици или шајки.

##### Индикација за полнење со шајки:

За полнење со клинци користете левиот канал, како што е прикажано детално на Сл.

1. Забележете дека главата на шајка треба да е секогаш горе.

Напомена: при вчитување имајте предвид максималното количество од околу 85 спојувалките или 75 клинци.

- По полнење истуркајте лизгачот 4 во пълнителя 4 до ограничувањето, додека го почувствуваате и слушнете да кликне.

Напомена: од показатели за нивото на пополнување 5 можете да дознаете дали во пълнителя има уште спајалици.

### 5. Функции и карактеристики

#### правилна употреба

Електричниот такер е наменет за домашна употреба во грабање на картон, изолациски материјали, кожа, ткаенина (текстилни или природни влакна) и др.подобни материјали врз цврста и меко дрво, талаштени плочи или материјали од ваков вид на иверица. Неговата употреба е дозволена само во суви простории. Секоја друга апликација или промена на машината се смета за нецелисходно и крие значајни опасности од несреќи. Произведувачот не сноси одговорност за штета настанати поради нецелисходно употреба. Апаратот не е наменет за индустриска употреба.

### 6. РАБОТА СО АПАРАТОТ

#### вклучување

Притиснете уредот на местото на материјалот, каде што сакате да заглавиш заграда / шајка.

Отклучете го копчето за ослободување

1.

Стискаш на чкрапалото 2.

### 7. ЧИСТЕЊЕ И Поддршка

#### Опасност од повреда!

Исклучете го уредот и откачете го приклучокот од мрежниот контакт, пред извршување на работа на уредот.

Секогаш останете уредот чисто, суво и без присуство на масло или масти.

Користете сува крпа за чистење на кукиштето.

Ако струјниот кабел треба да се замени, тоа треба да се изврши од страна на производителот или неговиот претставник, за да се обезбеди безбедноста Ви.

Никогаш не користете растворувачи како бензин, алкохол, амонијак и вода и др овие растворувачи може да го оштетат пластичните делови.

#### 8. Суспендирање

Опасност од повреда!

Исклучете го уредот и откачете го приклучокот од мрежниот контакт, пред извршување на работа на уредот.

причина:

Заграда или шајка е блокиран во уредот.

решение:

Отворете го лизгачот на пълнителя.

Олабавете притисокот врз држачите.

Отстранете алатот или шајка.



#### 9. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина машината, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив сировини. За олеснување на рециклирањето деталите произведени од вештачки материјали се означени на соодветен начин. Не фрлајте машините во отпад! Според Директивата 2002/96/EU за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон машините, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржани во нив секундарни сировини.

**Originalno uputstvo za upotrebu**

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspešnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebni, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com). Od 2006-te godine firma posede sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

**TEHNIŠKI PODACI**

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-ES15
Nominalni napon	V	230
Nominalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	45
Broj eksera u minutu	min <sup>-1</sup>	30
Veličina konzole i nokte	mm	8-14
Širina konzole	mm	11.3
Debljina zagradi	mm	0.7
Klasa zaštite	-	II

**Opis (Slika 1)**

1. Zaključavanje poluga
2. Okidač
3. Otključavanje uređaja
4. Punilice zgrade
5. Popunite indikator nivoa
6. Drška
7. Skladište

## 1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pročitajte sva uputstva. Propust da sledite sva uputstva imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

### 1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno. Nereda i loše osvetljenje može da doprinese pojavi nesreće.

1.1.2. Nemojte raditi mašina u okruženju sa povećanom opasnosti od eksplozije, u neposrednoj blizini zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Tokom rada, mašina varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i prolaznike dalje u toku rada maštine. Ako je vaša pažnja preusmeriti, možete izgubiti kontrolu nad mašinom.

### 1.2. Zaštite kada radite sa strujom.

1.2.1. Uključite mašinu moraju da se podudaraju utičnicu. Ni u kom slučaju stavi da promenite utikač. Kada radite sa električnim nulira, nemojte koristiti adapttere utikača. Utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim, cevi, radijatori, peći i frižiderima. Kada je vaše telo je osnovana, rizik od strujnog udara je veća.

1.2.3. Zaštitite vaš računar od kiše i vlage. Prodor vode u mašinu povećava rizik od električnog udara.

1.2.4. Ne koristite kabl za napajanje za svrhu za koju je obezbeđen, npr. da nosi mašinu, povlačenjem ili utičnice. Držite kabl od vrelina, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova maština. Oštećeni ili povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.5. Kada radite na otvorenom, okrenite mašina samo u postrojenjima opremljen električni prekidač Fi (bezbednost prekidač za isključivanje sa diferencijalna struja) i curenja struje, koji se aktivira kada DTZ ne sme biti više od 30 mA. Koristite samo produžne kablove pogodne za spoljnju upotrebu. Upotreba kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.6. Ako morate da koristite mašinu u vlažnoj sredini, koriste sigurnosni prekidač struje curenja. Koristeći sigurnosni prekidač struje curenja smanjuje rizik od električnog udara.

### 1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite pažljivi, pazite šta radite i razumno. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili droga. Momčenat nepažnje kod upotrebe maština može da dovede do ozbiljnih povreda.

1.3.2. Lična zaštitna odeća i uvek nosite zaštitu za oči. Nošenje maština pogodan za upotrebu i aktivnost lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, jake cipele čvrsto zatvorena bore sa stabilnim, zaštitni šlem ili sluha (uhu mufovi), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbegavajte nemerno slučajno aktiviranje maštine. Pre povezivanja, proverite da li je prekidač u položaju "Off". Ako, kada nosite mašinu prstom na prekidaču, postoji opasnost od nesreće.

1.3.4. Pre nego što uključite mašinu, proverite da li ste svi uklonjeni svoje komunalne i ključeve. Alatke za podršku iza sebe ostavio na pokretni delovi se mogu izazvati povrede.

1.3.5. Izbegavajte neprirodno položajima. Rad u osnovi i u svakom trenutku. Dakle, možete da kontrolišete maštine bolje i sigurnije ako se neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina pravilno. Ne rade sa široku odeću ili nakit. Držite kosu, odelo i rukavice podalje od pokretnih delova. Opu % teno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.

1.3.7. Ako je moguće koristiti sistem za usisavanje prašine, uverite se da je povezan i pravilno. Upotreba ovih uređaja zbog odaju prašine na poslu.

### 1.4. Pažljivo stav prema maštini.

1.4.1. Ne opterećujte maštine. Koristite mašinu samo kako je zamišljeno. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite odgovarajuće maštine koje je naveo proizvođač u opsegu opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti alat mašinu ako je prekidač oštećen. Maštine koje se ne mogu prebaciti obezbeđuju proizvođač je opasno i treba da se popravi.

1.4.3. Pre nego što promenite podešavanja maštine, menjajući električne alate i dugo vreme kada ne koristi računar, isključite napajanje. Ova mera eliminise rizik od početka nemerno maštine.

1.4.4. Imajte maštine na mestima gde se može pristupiti dece. Nemojte im dozvoliti da se koristi od strane lica koja ne znaju kako da rade sa njima i da ne čita ove instrukcije. Kada ste u rukama neobučeni korisnika, mašina može

biti izuzetno opasno.

1.4.5. Imajte alata mašine. Proverite, da li funkcija besprekorno, da li čini da su polomljene ili oštećene delove koji mogu da utiču na funkcije mašine. Pre upotrebe mašine, postarajte se oštećeni delovi za popravku. Mnoge nesreće su uzrok u loše održavanim mašinama i oprema.

1.4.6. Držirte alate za sečenja oštре и чисте. Bržljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje otpora i rad sa njima lakše.

1.4.7. Mašinama, priborom i radnih alata, itd, u skladu sa uputstvima proizvođača. U skladu sa ovim uputstvima i specifični uslovi rada i operacijama da obavi. Upotreba mašina osim propisanih namena može voditi u nesrećama.

#### 1.4.8. Informacije emituju nivo buke i vibracija.

Buka ograničenje prema EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska 73.82 dB (A); Energetskom nivou 84.82 dB (A).

Nesigurnost K = 3 dB.

Rad sa prigušivačima!

Punu vrednost vibracija (vektorski zbir tri pravca) je izračunata prema EN 60745:

Iznos vibracije generisane:

AH = 5.16 m/s<sup>2</sup>, Nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Nivo vibracija generisana se određuje u skladu sa procedurom definisanom u EN 60745 u, i može se koristiti za poređenje sa drugim mašinama. Takođe je pogodan za preliminarnu procenu ukazuje opterećenja vibracije. Taj nivo vibracija generisana je predstavnik najčešćih primena mašine. Međutim, ako mašina se koristi za druge aktivnosti, rad sa drugim instrumentima ili ako ne održavaju dobro, kao što je propisano, nivo vibracija generisanih može da se promeni. To bi moglo značajno povećati agregatnu opterećenja vibracija u procesu. Za tačan procenu vibracija opterećenja treba uzeti u obzir periodi kada je mašina isključen i radi, ali ne koristi. Ovo bi moglo značajno smanjiti ukupna opterećenja vibracije.

#### 2. POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

2.1. Opasnost od povrede! Nikada ne usmeravajte jedinicu za sebe , za druge ljude i životinje. Pazite na drugoj strani radnog predmeta nema ljudi ili životinja.

2.2. Držite oči! Nositte zaštitne naočare.

Ovo se odnosi i na osobu koja pomaže da podrže ili pridržavanje.

2.3. Ubacite magazin samo sa uređajem!

2.4. Ne koristite uređaj za održavanje žica.

2.5. Obezbedite radni predmet. Fiksacija je sigurnije sa ili stega za stezanje mehanizam nego ako rukom.

2.6. Opasnost od povrede! Koristite ovaj aparat samo za predviđene spajalice i eksere. Čuvajte se magnet ne štrči iz predmeta obrade i ne buši.

2.7. Kratko vreme rada: Posle radnog vprodalženje 15 minuta pustite aparat kul.

2.8. Nikada Pokrenite spajalice i eksere u vazduhu. Pokrenut blisko spajalice ili nokti mogu da izazovu ozbiljne povrede.

2.9. Povežete aparat samo mekih materijala kao što su drvo ili tkaninu. U suprotnom , može doći do oštećenja.

#### 3. Uputstvo za sklapanje

**PAŽNJA!** Nikada priključite utikač u utičnicu dok sve instalacije i podešavanja su završeni i pročitali i razumeli bezbednosna uputstva i uputstva za rad.

Proverite da napajanje i utičnica se koristi u skladu sa mašinom. Pogledajte pločici na mašini. Sve popravke moraju da obavljaju kvalifikovani električar.

#### 4. Pre upotrebe

• punjenje magazin

- Skueeze klizač Magazin 3 ( vidi sliku 1).

- Uklonite slajd 3 od 4 magazina na uređaju.

- Stavite časopis sa 4 igle ili eksera.

Uputstvo za popunjavanje nokte:

Punjene nokte , koristite levi kanal kako je prikazano na slici. 1. Primetimo da eksler glava treba uvek da bude gore.

Napomena: Učitavanje notu maksimalni iznos od oko 85 snimaka ili 75 eksera.

- Nakon utovara gurnuti klizač 4 u kertridžu

4. do krajinjih granica kako se osećate i čujete puckanje.

Napomena: nivo indikator punjenja 5 možete saznati da li časopis ima više klipova.

#### 5. Funkcije i osobine

Pravilna upotreba

Električni heftalica je dizajniran za kućnu

upotrebu u kandžama kartona , izolacionih materijala , kože , tkanina ( tekstila ili prirodnih vlakana ) i sličnih materijala na hard i mekog drveta , iverica ili materijala, kao što su iverice. Njegova upotreba je ovlašćen samo u suvim prostorijama. Bilo koja druga upotreba ili modifikacija mašine smatra neprikladan i stvara značajan rizik od nesreće. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu zbog neodgovarajućeg korišćenja. Aparat nije namenjen za industrijsku upotrebu.

## 6. KOMORA

uključenje

Kliknite na uređaj umesto materijala gde želite da zasadi hook / nokat.

Otključajte dugme za oslobađanje 1.

2 Pritisnite taster za snimanje.

## 7. Čišćenje i održavanje

Opasnost od povrede!

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice pre izvođenja radova na uređaju.

Uvek držite uređaj čista, suva i bez ulja ili masti.

Koristite suvu krpnu za čišćenje slučaj.

Ako povezivanje kabl treba da se zameni , to mora da se uradi od strane proizvođača ili njegovog predstavnika , da obezbedi svoju bezbednost.

Nikada ne koristite rastvarače kao što su benzin , alkohol , amonijak , i vode , itd Ovi rastvarači mogu oštetiti plastične delove.

## 8. REŠAVANJE PROBLEMA

Opasnost od povrede!

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice pre izvođenja radova na uređaju.

Razlog:

Staples ili nokti je blokiran u uređaju.

Rešenje:

Otvori slajder Magazin. Otpustite napetost na zagradama.

Uklonite sve spajalice i eksere.

## 9. Za zaštitu životne sredine.

U pogledu zaštite životne sredine mašina, pribora i ambalaže treba podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu sadržane u ovim materijalima. Da bi se olakšalo komponente reciklažu proizvodi od sintetičkih materijala u skladu sa tim označena. Ne bacajte mašine u smeće! Prema Direktivi 2002/96/EC na kraju životnog veka električnih i elektronskih uređaja i uspostavljanje nacionalnog prava i mašine koje se ne mogu koristiti, to mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima vredne sekundarne sirovine.



**SL****Izvirna navodila za uporabo****Dragi prijatelj,**

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitre rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg), [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobij električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

**Tehnični podatki**

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-ES15
Nazivna napetost	V	230
Nazivna Frekvanca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	45
Število nohtov na minuto	min <sup>-1</sup>	30
Velikost konzole in nohte	mm	8-14
Širina konzole	mm	11.3
Debelina oklepajih	mm	0.7
Zaščitni razred	-	II

**Opis (slika 1)**

1. Zaklepanje ročica
2. Sprožilec
3. Sprostitev naprave
4. Polnila
5. Izpolnite indikator nivoja
6. Ročaj
7. Depojska

## 1. Splošna navodila za varno obratovanje.

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

### 1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Naj delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

1.1.2. Ne uporabljajte stroja v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vzgejo prah ali pare.

1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo stroj. Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor stroja.

### 1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. Plug Stroj se morajo ujemati z vtičnico. V nobenem primeru ne dajo spremeniti plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi, cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja.

1.2.3. Zaščitite vaš računalnik pred dežjem in vlago. Prodiranja vode v stroj povečuje tveganje električnega udara.

1.2.4. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere je določeno, npr. za izvedbo stroja, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli strojev. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.2.5. Pri delu na prostem, pa stroj le v obratih opremljeni z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko je DTZ biti več kot 30 mA. Uporabljajte samo podaljški primerna za uporabo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, primernega za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.6. Če morate uporabiti naprave v vlažnem okolju, uporabi varnostnih tokovi uhajanje stikalo. Uporaba varnostnih tokovi uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

### 1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo stroj lahko povzroči resne poškodbe.

1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala. Nosi stroj, primeren za uporabo in dejavnosti, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado ali sluha (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

1.3.3. Izogibajte se nenamerinemu vklopu naprave nehote. Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite stroj s prstom na stikalu, obstaja nevarnost nesreč.

1.3.4. Pred vklopom stroja, poskrbite, da boste odstranili vse njene javne gospodarske službe in kluči. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nendarne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete stroj bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

1.3.6. Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo gibljivih delov.

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

### 1.4. Skrbno odnos do stroja.

1.4.1. Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte stroj samo kot je bilo predvideno. Boste delo boljše in varnejše pri uporabi ustrezne naprave, ki jo določi proizvajalec območja obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte stroja, če je poškodovan stikalo. Stroj, ki ne more biti stikalo, ki ga določi proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavite stroja, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko računalnika ne uporablja, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje začne stroj nenamerno.

1.4.4. Naj stroji na mestih, kjer lahko dostopate z otrokom. Ne da se lahko uporabljajo osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njimi in niso prebrali ta navodila. Ko ste v uporabljajo

neizkušene osebe, lahko stroji lahko zelo nevarna.

**1.4.5. Naj obdelovalnih strojev.** Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije naprave. Pred uporabo stroja, poskrbite, da poškodovane dele je treba popraviti. Številne prometne nesreče povzročijo slabo vzdrževani stroji in oprema.

**1.4.6. Rezalna orodja** naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

**1.4.7. S stroji, pribor in delovna orodja, itd,** v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba strojev, ki niso namene, lahko nastanejo v nesrečah.

#### **1.4.8. Informacije o hrupa in vibracij.**

Omejitve hrupa so določene glede na EN 60745.

Raven zvočnega tlaka 73.82 dB (A);

Moč raven 84.82 dB (A).

Negotovost K = 3 dB.

Delo z dušilci zvoka!

Celotna vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri) se določi v skladu z EN 60745:

Količina ustvarjenih vibracij:

ah = 5,16 m/s<sup>2</sup>, negotovost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Raven ustvarila vibracij se določi v skladu s postopkom, opredeljenim v EN 60745 o, in se lahko uporablja za primerjavo z drugimi stroji. Primeren je tudi za predhodno okvirno oceno obremenitve vibracij. Ta stopnja ustvarjenih vibracij je predstavnik večine skupnih aplikacij stroja. Če pa je stroj za druge dejavnosti, ki delajo z drugimi instrumenti, ali če niso dobro vzdrževani, kot je predpisano, se lahko stopnja ustvarjenih vibracij treba spremeniti. To bi lahko znatno poveča celotno obremenitev vibracij v procesu. Za natančne ocene vibracij obremenitve je treba upoštevati obdobja, ko je stroj off in teče, vendar se ne uporablajo. To bi znatno zmanjšalo skupno obremenitev vibracij.

#### **2. POSEBNE VARNOSTNE PRAVILA**

**2.1. Nevarnost poškodb!** Enoto nikoli ne kažejo, da sebe, do drugih ljudi ali živali. Biti previdni, na drugi strani obdelovanca ni ljudi ali živali.

**2.2. Imejte oči!** Nosite zaščitna očala. To velja tudi za osebe, ki pripomore, da podprejo ali pristopu.

**2.3. Obremenitev revijo samo z napravo!**

**2.4. Naprave ne uporabljajte za držanje žic.**

**2.5. Zavarujte obdelovanec.** Fiksacija je varnejši z ali vise vpenjanje mehanizem, kot če z roko.

**2.6. Nevarnost poškodb!** Uporabite ta aparat le za predvidene sponke in žeblji. Pazite magnet ne držijo ven iz obdelovanca in ne navrtane.

**2.7. Kratek operacija čas:** Po delovnem vprodalzhenju 15 minut pustite aparat ohladi.

**2.8. Nikoli ne Launch sponke ali žeblje v zraku.** Tesno začela sponke ali žeblji lahko povzroči hude poškodbe.

**2.9. Aparat priključite le mehkih materialov,** kot so les ali tkanina. V nasprotnem primeru se lahko naprava poškoduje.

#### **3. Navodila za montažo**

**POZOR!** Nikoli ne priključite vtičač v vtičnico, dokler niso vse naprave in prilagoditve končana in prebrati in razumeti varnostna navodila in navodila za.

Preverite, da je oskrba z električno energijo in vtičnica se uporablja v skladu s strojem. Pogled na tipski tablici na stroju. Vsa popravila mora opraviti kvalificiran električar.

#### **4. PRED UPORABO**

• polnjenje revijo

- Squeeze drsnik Magazine 3 (glej sliko 1)..

- Odstranite diapozitiv 3 4 revij na napravi.

- Load revijo s 4 zatiči ali nohtov.

Navodila za izpolnjevanje žeblje:

Polnjene nohte, uporabite levi kanal, kot je prikazano na sliki. 1. Obvestilo, da mora biti vedno nohtov glave gor.

Opomba: Nalaganje noto najvišji znesek približno 85 posnetkov ali 75 žebljev.

- Po naklapanju potisnite drsnik 4 v kartuši 4 v roku, kot ga čutijo in slišijo snap.

Opomba: raven indikator napolnjenosti 5, lahko ugotovite, ali ima revija več posnetkov.

#### **5. Funkcije in lastnosti**

Pravilna uporaba

Električni spenjalnik je namenjen za

domačo uporabo v primežu kartona, izolacijskih materialov, usnja, tkanin (tekstilnih ali naravnih vlaken) in podobnih materialov na trde in mehke lesa, ivernih plošč ali materialov, kot so vezane plošče. Njena uporaba je dovoljena samo v suhih prostorih. Kakršnakoli druga uporaba ali sprememba naprave velja za neustrezno, in da ustvarja znatno tveganje za nesrečo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe. Naprava ni namenjena za industrijsko rabo.



#### 9. Varstvo okolja.

#### 6. RAVNANJE ENOTA

**vkљučitev**

Kliknite napravo namesto materiala, kadar želite posaditi kljuka / noht.

Odklenete gumb za sprostitev 1.

2 Pritisnite sprožilec.

#### 7. Čiščenje in vzdrževanje

**Nevarnost poškodb!**

Napravo izklopite in ga izključite iz električne vtičnice, preden se lotite dela na napravi.

Vedno imejte enoto čista, suha in brez olja ali masti.

Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

Če je potrebno priključni kabel, ki se nadomesti, je treba to storiti s strani proizvajalca ali njegovega predstavnika, da se zagotovi vašo varnost.

Nikoli ne uporabljajte topil kot so bencin, alkohol, amoniak, in vodo, itd Ta topila lahko poškodujejo plastične dele.

#### 8. ODPRAVLJANJE NAPAK

**Nevarnost poškodb!**

Napravo izklopite in ga izključite iz električne vtičnice, preden se lotite dela na napravi.

razlog:

Sponke ali žebliji blokirani v napravi.

rešitev:

Odprt drsnik Magazine. Popustite pritisk na nosilce.

Odstranite sponke ali žebliji.

## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-ES15
Ονομαστική τάση	V	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	45
Αριθμός καρφιά ανά λεπτό	min <sup>-1</sup>	30
Παρένθεση το μέγεθος και τα νύχια	mm	8-14
Πλάτος παρένθεση	mm	11.3
Πάχος των βραχιόνων	mm	0.7
Κατηγορία μόνωσης	-	II

## Περιγραφή (Εικ. 1)

1. Μοχλός κλειδώματος
2. σκανδάλη λαβή
3. Απτελευθέρωση συσκευή
4. Περιοδικό
5. Συμπληρώστε ένδειξη στάθμης
6. Λαβή
7. Αποθήκη

1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

### 1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία, τα μηχανήματα δημιουργούν οπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και οι παρευρισκόμενοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν την προσοχή σας πρωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το μηχάνημα πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν τίθεται να τροποποιήσει το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή. Αθικτα φίς και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπτες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

1.2.3. Προστατέψτε τον υπολογιστή σας από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Μην χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους προβλέπεται, για παράδειγμα, να μεταφέρουν το μηχάνημα, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη των μηχανημάτων. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε μονάδες που διαθέτουν έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας

διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.6. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τη διαρροή ρεύματος διακόπτης ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας τις διαρροές ρεύματος διακόπτης ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία μιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας ένα μηχάνημα κατάλληλο για τη χρήση και τη δραστηριότητα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστό καταπιαστεί με σταθερά, προστατευτικό κράνος ή ακοής (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής κατά λάθος. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν μεταφέρετε τη μηχανή με το δάχτυλό σας με το διακόπτη, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε καταργήσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και κλειδιά της. Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Εποιητικά μπορείτε να ελέγξετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

#### 1.4. Η προσεκτική στάση απέναντι στο μηχάνημα.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο όπως θα έπρεπε. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιούν το κατάλληλο μηχάνημα που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φάσματος φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μηχάνημα αν ο διακόπτης είναι κατεστραμμένο. Μηχανή που δεν μπορεί να το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το μηχάνημα κατά λάθος.

1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά. Να μην τους επιτρέπουν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να δουλέψει μαζί τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια των ανεκπαίδευτο χρηστών, μηχανές μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

1.4.5. Κρατήστε το εργαλειομηχανές. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άφογα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να επηρεάσουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Η χρήση μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, την εργασία, κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Η χρήση των μηχανημάτων, εκτός εκείνων που

προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

1.4.8. Πληροφορίες εκπεμπόμενου θορύβου και των κραδασμών.

Τα όρια θορύβου καθορίζονται σύμφωνα με το EN 60745.

Στάθμη ηχητικής πίεσης 73.82 dB (A)?

Επίπεδο ισχύος 84.82 dB (A).

Η αβεβαιότητα K = 3 dB.

Εργασία με σιγαστήρες!

Η συνολική αξία των ταλαντώσεων

(διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) καθορίζεται σύμφωνα με το EN 60745:

Ποσότητα των παραγόμενων δονήσεων:

αχ = 5.16 m/s<sup>2</sup>, η αβεβαιότητα K = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Το επίπεδο των παραγόμενων δονήσεων καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο πρότυπο EN 60745 της, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση με άλλες μηχανές. Είναι επίσης κατάλληλο για την έκδοση προδικαστικής ενδεικτική εκτίμηση των κραδασμών φορτίου. Το επίπεδο των παραγόμενων δονήσεων είναι αντιπροσωπευτική από τις πιο κοινές εφαρμογές της μηχανής. Ωστόσο, αν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες δραστηριότητες, η συνεργασία με άλλα όργανα ή αν δεν συντηρείται σωστά, όπως προβλέπεται, το επίπεδο της δόνησης μπορεί να αλλάξει. Αυτό θα μπορούσε να αυξήσει σημαντικά το συνολικό φορτίο των δονήσεων στη διαδικασία. Για μια ακριβή εκτίμηση του φορτίου τους κραδασμούς πρέπει να ληφθούν υπόψη περίοδοι όταν το μηχάνημα είναι ανοικτά και να λειτουργήσει, αλλά δεν χρησιμοποιούνται. Αυτό θα μπορούσε να μειώσει σημαντικά το συνολικό φορτίο των κραδασμών.

#### 2. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. Κίνδυνος τραυματισμού! Μην κατευθύνετε ποτέ τη μονάδα για τον εαυτό σας, σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Να είστε προσεκτικοί στην άλλη πλευρά του τεμαχίου εργασίας χωρίς ανθρώπους ή ζώα.

2.2. Κρατήστε τα μάτια σας! Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Αυτό ισχύει επίσης για το άτομο που βοηθά στην υποστήριξη ή προσκόλληση.

2.3. Τοποθετήστε το περιοδικό μόνο με τη συσκευή!

- 2.4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συγκράτηση των αγωγών.**
- 2.5. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Η μονιμοποίηση είναι ασφαλέστερο με ή μηχανισμό μέγγενη σύσφιξης ό, τι αν με το χέρι.**
- 2.6. Κίνδυνος τραυματισμού! Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη συνδετήρες και τα νύχια της. Beware του μαγνήτη δεν κολλήσει έξω από το τεμάχιο και όχι διάτρητοι.**
- 2.7. Σύντομη λειτουργία: Μετά vprodalzhenie εργασίας 15 λεπτών αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.**
- 2.8. Ποτέ μην ξεκινήσει συνδετήρες ή καρφιά στον αέρα. Ξεκίνησε στενά συνδετήρες ή καρφιά μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.**
- 2.9. Συνδέστε τη συσκευή μόνο μαλακά υλικά όπως το ξύλο ή ύφασμα. Διαφορετικά, η μονάδα μπορεί να καταστραφούν.**

#### Οδηγίες συναρμολόγησης 3.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μη συνδέετε το βύσμα στην πρίζα, έως ότου όλες οι εγκαταστάσεις και οι προσαρμογές έχουν ολοκληρωθεί και έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας.

Ελέγχετε ότι το τροφοδοτικό και πρίζα που χρησιμοποιείται σύμφωνα με το μηχάνημα. Κοιτάζετε την πινακίδα του μηχανήματος. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

#### 4. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- συμπληρώνοντας το περιοδικό
- Περιοδικό Slider Squeezee 3 (βλέπε σχήμα 1)..
- Αφαιρέστε τη διαφάνεια 3 από 4 περιοδικά στη συσκευή.
- Τοποθετήστε το περιοδικό με 4 ακίδες ή καρφιά.

Οδηγίες για τη συμπλήρωση νύχια:

Φόρτιση καρφιά, χρησιμοποιήστε το αριστερό κανάλι, όπως φαίνεται στο ΣΧ. 1.

Παρατηρήστε ότι η κεφαλή καρφί πρέπει να είναι πάντα επάνω.

**Σημείωση:** σημείωμα φόρτωσης το ανώτατο ποσό των περίπου 85 κλιπ ή 75 καρφιά.

- Μετά τη φόρτωση θωήσει το ρυθμιστικό 4 στο φυσίγγιο 4 στο όριο, όπως νιώθεις και να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ.

**Σημείωση:** η ένδειξη στάθμης πλήρωσης 5 μπορείτε να μάθετε αν το περιοδικό έχει περισσότερα κλιπ.

#### 5. Λειτουργίες και χαρακτηριστικά γνωρίσματα

##### Η σωστή χρήση

Ηλεκτρικό καρφωτικό έχει σχεδιαστεί για χρήση στο σπίτι στη λαβή της, παρόμοια υλικά για σκληρό και μαλακό ξύλο, νοβοτάνη ή υλικά όπως το κόντρα πλακέ μονωτικά υλικά χαρτόνι, ύφασμα δέρμα (ύφασμα ή φυσικές ίνες) και. Η χρήση του επιτρέπεται μόνο σε στεγνούς χώρους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ακατάλληλη και δημιουργεί σημαντικό κίνδυνο ατυχήματος. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημίες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση.

#### 6. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

##### συμπερίληψη

Κάντε κλικ στη συσκευή στη θέση του υλικού, όπου θέλετε να φυτέψετε άγκιστρο / καρφί.

Ξεκλειδώστε το κουμπί απελευθέρωσης 1. 2 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου.

#### 7. Καθαρισμός και συντήρηση

##### Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή.

Πάντοτε κρατάτε τη συσκευή καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσσα.

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε την υπόθεση.

Αν το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να αντικατασταθεί, αυτό πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, για να εξασφαλίσει την ασφάλειά σας.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, και νερό, κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορούν να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.

#### 8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

##### Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή.

Αιτιολογία:

Συνδετήρες ή καρφιά μπλοκάρεται στη συσκευή.

Λύση:

Περιοδικό Open slider. Χαλαρώστε την ένταση στα στριγματα.

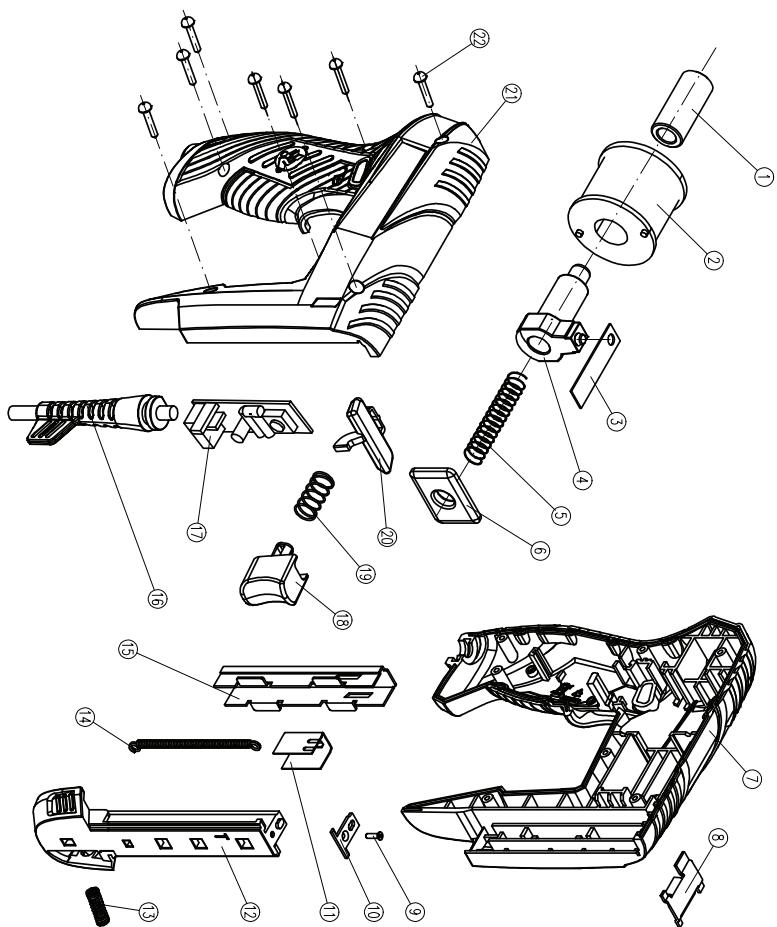
Αφαιρέστε συνδετήρες ή καρφιά.



#### 9. Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την ανακύκλωση κατά είδος τα πλαστικά τμήματα φέρουν ένα σχετικό χαρακτηρισμό. Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας! Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## Spare Parts Exploded View Of Electric Stapler RD-ES15



Exploded View for J-119

Part No	Description	Qty
22	Screw	7
21	Right Housing	1
20	Lock Hook	1
19	Spring	1
18	Trigger	1
17	Circuit Board	1
16	Cable and Cover	1
15	Outer Magazine	1
14	Spring	1
13	Spring	1
12	Magazine	1
11	Nail Pusher	1
10	Cover Plate	1
9	Screw	1
8	Stapler Mouth	1
7	Left Housing	1
6	Dampening Pad	1
5	Striking Pin	1
4	Guide	1
3	Striking Pin	1
2	Coil	1
1	Core	1



## DECLARATION OF CONFORMITY

### ELECTRIC STAPLER RAIDER RD-ES15

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdamo visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņa ar atbilstošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declărăm prin aceasta că răspunderea deplină și produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovornošću da je strojno ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповіальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN 60745-1:2009**

**EN 60745-2-16:2010**

**EN 55014-1:2006**

**EN 55014-2:1997/A1:2001**

**EN 61000-3-2:2006**

**EN 61000-3-3:2008**

**2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC**

**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**June 26, 2014**



Krasimir Petkov

Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, „Ломско шосе“ 246.

Продукт: Такер Електрически Комбиниран  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-ES15

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/EC на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2006/95/EC на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;

2004/108/EC на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-16:2010  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997/A1:2001  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
26 юни 2014 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков

**EC DECLARATION OF CONFORMITY****Euromaster Import Export Ltd.**

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Stapler

Trademark: RAIDER

Model: RD-ES15

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:****2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;****2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits;****2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility****and fulfils requirements of the following standards:****EN 60745-1:2009****EN 60745-2-16:2010****EN 55014-1:2006****EN 55014-2:1997/A1:2001****EN 61000-3-2:2006****EN 61000-3-3:2008****Place&Date of Issue:****Sofia, Bulgaria****June 26, 2014****Brand Manager:****Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Capsator Electric

Trademark: RAIDER

Model: RD-ES15

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

June 26, 2014

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ.....**

**СЕРИЕН № .....**

**СРОК .....**

(за подробности виж гарционните условия)

**№, дата на фактура / касов бон.....**

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

(попълва се от служителя)

**АДРЕС.....**

(попълва се от служителя)

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....**

(запознат съм с гарционните условия и правилата за експлоатация,  
изделието е в техническа изправност и окоимплектовка)

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

(попълва се от служителя)

**АДРЕС .....**

(попълва се от служителя)

**ДАТА/ПЕЧАТ .....**

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпись

Централен сервис: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (бесплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при представяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделиято, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани площи, закопчалки, лицеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълnen) сериен номер на изделиято с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неуспешнощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуатактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запущен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повреда е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно съмазване на движещите се компоненти на изделиято;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопорявящия механизъм;
- появя на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвет) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопляемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;**
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез бесплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или неполъден) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са източени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неуспешно извършени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервисите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предава рекламиация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламиацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребител. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е довлетворен от решаването на рекламиацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламиацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да довлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е довлетворил три рекламиации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala: PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu \_\_\_\_\_

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie**

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitu beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,cest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consumator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucratie obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel: 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel: 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel: 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel: 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

–

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektouredjaja.

Kupac-korisnik elektouredjaja ima pravo na besplatnu popravku osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjeno ispravno potpisana i pečatirana od strane prodavca koji je uredaj prodao, potpisana od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredaj za to da šta je neamenjen. Uredaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparata, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posridica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkaze popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjeno) serijski broj proizvoda u poređenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebotom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dена.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

## GARANTNI LIST

**MODEL**.....

SERIJSKI BROJ.....

**GARANCIJSKI ROK.....**

**PRODAVAC**

**IME/FIRMA.....**

**ADRESA.....**

**DATUM I PEČAT.....**

## **DEKLARACIJA**

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

**UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija**

**SERVIS: ELMAG. ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4. TEL.: 018/240 799**

SERVISNI PROTOKOL

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

### ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

### КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

#### Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трейд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трейд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

**СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ**

Електричните апарати "Райдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламирање ќе бидат применени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: масти, масло, четкичи, водичи, вальзаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шимирги, граничици, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Защита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискијот број на машината.
- Напленицата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклуччување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарат како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарат како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

<b>MODEL</b>	
<b>SERIJSKA ŠT.</b>	
<b>GARANCIJSKI ROK</b>	
<b>PRODAJALEC</b>	
<b>IME/FIRMA</b>	
<b>NASLOV</b>	
<b>DATUM in ŽIG</b>	

**Deklaracija:** Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, dab o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljni še 36 mesecov po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

<b>DATUM SPREJEMA</b>	
<b>OPIS OKVARE</b>	
<b>DATUM OKVARE</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>PODPIS</b>	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περιόδος εγγύησης "Euromaster Import-Export EPE δινει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένους περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησης τη μονάδα, η οποία υπεγράφει από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφει τη ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές.

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλίστε η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας υπόχει των εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματα των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπτής, ομήλη μαχαιριά, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσού (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπτής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπτες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπτής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indefitifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπιτέρηπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απόρρετη χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δεσμό μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αιλευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shponkonο ή γαζών
- El.klyuch Παραλέιψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αιφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχωραματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακανισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**ΜΟΝΤΕΛΟ** .....

**Α' ΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ** .....

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ** .....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ** .....

### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Υιοθέτηση πρωτοκόλλων	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Περιγραφή του ελαττώματος	Ημερομηνία διαβίβασης	Υπογραφή

**RAIDER®** 53



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)